

- Многоезично ръководство за бързо инсталиране
- Çok dilli hızlı kurulum kılavuzu
- Snel-installatiegids
- Gyors telepítési útmutató
- Instrukcja uruchomieniowa
- Ghid de instalare rapidă
- Vícejazyčný rychlý průvodce instalací

1



2



Използване на TV-IP302PI със switch PoE (TPE-S80)

Používání TV-IP302PI s PoE přepínačem (TPE-S80)

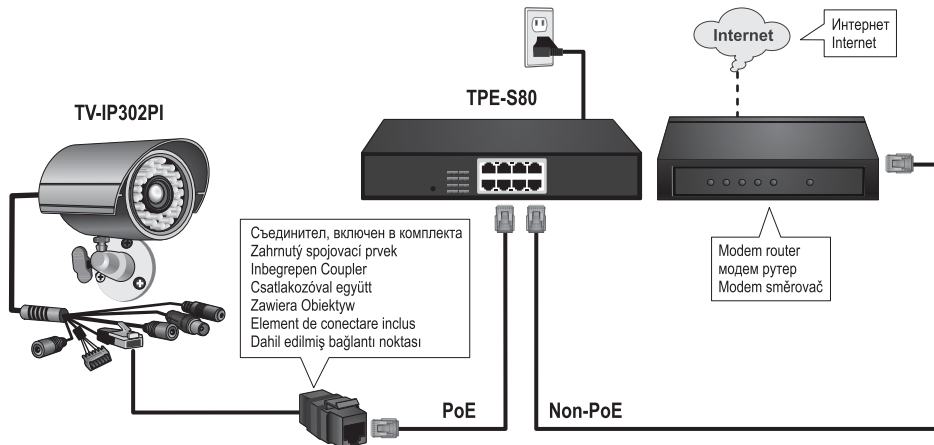
De TV-IP302PI gebruiken met een PoE switch (TPE-S80)

A TV-IP302PI használatá PoE switch-el (TPE-S80)

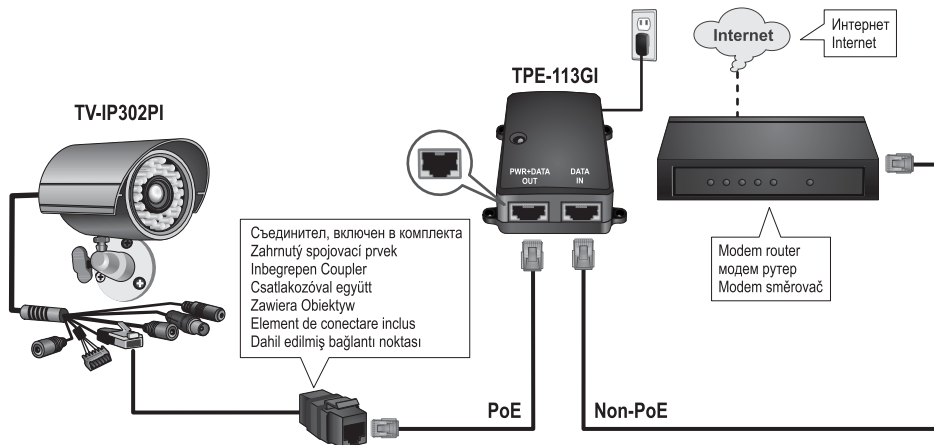
Instalacja TV-IP302PI z przełącznikiem PoE (TPE-S80)

Utilizarea camerei TV-IP302PI cu un switch PoE (TPE-S80)

PoE switch ile TV-IP302PI kullanma (TPE-S80)



Използване на TV-IP302PI с един инжектор (TPE-113GI)  
 Používání TV-IP302PI s Injektorem (TPE-113GI)  
 De TV-IP302PI gebruiken met een injector (TPE-113GI)  
 A Instalacja TV-IP302PI z zasilaczem PoE (TPE-113GI)  
 TV-IP302PI használata Injektorra (TPE-113GI)  
 Utilizarea camerei TV-IP302PI cu un switch PoE (TPE-113GI)  
 Enjektör ile TV-IP302PI kullanma (TPE-113GI)

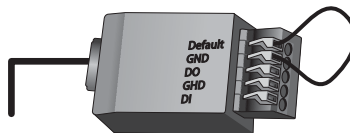
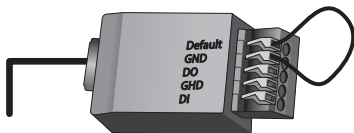


**Забелѝжка:**

1. TV-IP302PI е съвместим само с устройства Power over Ethernet (PoE), спазващи стандарта IEEE 802.3af.
2. За да управлявате множество камери, както и за по-разширени функции, моля, инсталирайте Install TRENDnetVIEW Pro software софтуер. Инсталирайте софтуера, като кликнете върху бутон **TRENDnetVIEW Pro software** в Autorun прозореца и вижте ръководството за потребителя на TRENDnetVIEW Pro на предоставения диск за повече информация.
3. Предоставени са две ръководства за потребителя – едно за камерата и едно за допълнителния софтуер за управление.
4. При преглеждане на видео на живо, може да се наложи да инсталирате ActiveX или плъгини. Ако имате видео неприятности оглед, моля, вижте "Отстраняване на неизправности" в ръководството за потребителя
5. За да нулирате IP камерата ще трябва да използвате двата най-горни пина (Default (по подразбиране) и GND) от клеморедата на TV-IP302PI. За подробни инструкции относно нулирането, моля, вижте ръководството за потребителя на камерата.

**Poznámka:**

1. TV-IP302PI funguje pouze s ethernetovými zařízení (PoE) které dodržují standard IEEE 802.3af.
2. Pro správu více kamer a dalších pokročilých funkcí, prosím nainstalujte Instalí TRENDnetVIEW Pro software. Nainstalujte software kliknutím na **TRENDnetVIEW Pro software** v okně Autorun a přečtete si Uživatelskou příručku SecurView Pro na CD pro více informací.
3. Dvě uživatelské příručky jsou zahrnuty – jedna pro kameru a jedna pro doplňující software pro správu.
4. Při sledování živého videa může být nutné nainstalovat ovládací prvek ActiveX nebo moduly plug-in. Pokud máte potíže se zobrazením videa, naleznete v části "Odstraňování problémů" v příručce.
5. Musíte použít 2 kontakty (Default (přednastavený) a GND) na koncovém bloku TV-IP302PI pro resetování kamery IP. Pro podrobné instrukce ohledně resetování, prosíme, přečtete si Uživatelskou Příručku kamery.

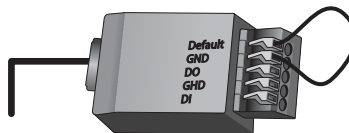
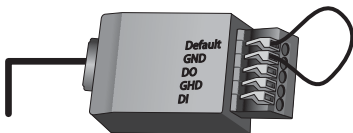


### Opmerking:

1. De TV-IP302PI werkt alleen met Power over Ethernet (PoE)-apparatuur die voldoet aan de IEEE 802.3af-norm.
2. Installeer om meerdere camera's te beheren en voor meer geavanceerde opties de TRENDnetVIEW Pro software. Installeer de software door te klikken op **Install TRENDnetVIEW Pro Software** in het Autorun-venster; zie de TRENDnetVIEW Pro-gebruikersgids op de cd voor meer informatie.
3. Er worden twee gebruikershandleidingen meegeleverd – een voor de camera en een voor de aanvullende beheerssoftware.
4. Wanneer het bekijken van levende video, kunt u ActiveX of stop-ins moeten installeren. Als u probleem het bekijken video hebt, gelieve te verwijzen naar de sectie van het "Oplossen Van Problemen" in de gids van de gebruiker.
5. U zult de top 2 pinnen (Default (standaard) en GND) moeten gebruiken op het toestel van de TV-IP302PI's block om de IP-camera te resetten. Voor gedetailleerde reset instructies, verwijzen wij u naar de gebruikersaanwijzing van de camera.

### Megjegyzés:

1. A TV-IP302PI csak Power over Ethernet (PoE) eszközökkel használható, amik megfelelnek az IEEE 802.3af szabványnak.
2. Több kamera vezéréséhez és a speciális beállításokhoz telepítse a STRENDnetVIEW Pro Pro szoftvert. A szoftver telepítéséhez kattintson az **Install TRENDnetVIEW Pro Software**-ra az Autorun ablakon, további információért nézze meg a TRENDnetVIEW Pro Felhasználói Útmutóját a CD-n.
3. Két Felhasználói Útmutató található a csomagban – egy a kamerához és egy a kezelő szoftverhez.
4. Megtekintése közben élő videó, akkor kell telepíteni ActiveX vagy plug-in-ek. Ha nem baj videó megtekintése, kérjük, olvassa el a "Hibaelhárítás" című részt a felhasználói kézikönyv.
5. TV-IP302PI készülék kivezető csatlakozóján található két érintkezőt kell használni (Default (jel) és GND (földelés)) az IP kamera újraindításához. Részletes információkat a készülék visszaállítására vonatkozóan a kamera Felhasználói kézikönyvében talál.

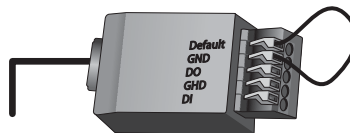
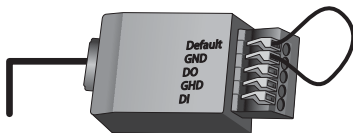


### Informacja:

1. Kamera TV-IP302PI może być zasilana tylko przez urządzenia Power over Ethernet (PoE) zgodnie ze standardem IEEE 802.3af.
2. Aby zarządzać kilkoma kamerami i uzyskać dostęp do bardziej zaawansowanych opcji, zainstaluj oprogramowanie Install TRENDnetVIEW Pro. Instalacja rozpocznie się po kliknięciu na **Install TRENDnetVIEW Pro software** (Instaluj TRENDnetVIEW Pro software) w oknie które pojawiło się po uruchomieniu płyty CD. Zapoznaj się z sekcją TRENDnetVIEW Pro w pełnej instrukcji obsługi.
3. Dołączone są dwie instrukcje obsługi – jedna dla kamery a druga do obsługi oprogramowania.
4. Gdy przeglądasz żywego wideo, ty możesz wymagający instalować ActiveX lub ins. Jeżeli ty masz kłopotu viewing wideo, zadawala odnosić sie "Troubleshooting" sekcję w użytkownika przewodniku.
5. Należy użyć dwóch górnych pinów (Default i GND) w złączce TV-IP302PI, aby zresetować adres IP kamery. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji użytkownika.

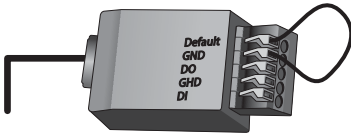
### Notă:

1. TV-IP302PI funcționează doar cu dispozitive Power over Ethernet (PoE) care sunt compatibile cu standardul IEEE 802.3af.
2. Pentru managementul camerelor multiple și pentru o funcționalitate mai complexă, vă rugăm instalați software-ul TRENDnetVIEW Pro. Instalați software-ul dând clic pe **Install TRENDnetVIEW Pro software** în fereastra de Autorun și consultați Ghidul Utilizatorului TRENDnetVIEW Pro de pe CD pentru informații suplimentare.
3. Sunt incluse două Ghiduri de Utilizator – unul pentru cameră și unul pentru software-ul de management.
4. Când vizualizați video live, vi se poate cere pentru a instala ActiveX sau plug-in-uri. Dacă aveți de vizualizare video de probleme, vă rugăm să consultați secțiunea "Rezolvarea problemelor" în ghidul utilizatorului
5. Trebuie să folosiți cele 2 contacte (Default (semnal) și GND (impământare)) pe blocul terminal al TV-IP302PI pentru a reseta camera IP. Pentru instrucțiuni detaliate privind resetarea, vă rugăm să consultați Manualul Utilizatorului pentru cameră.



### Not:

1. TV-IP302PI yalnızca IEEE 802.3af standardına uygun Ethernet Üzerinden Güç (PoE) cihazları ile birlikte çalışır.
2. Birden fazla kamerayı yönetmek ve daha gelişmiş özellikler için, lütfen TRENDnetVIEW Pro yazılımını yükleyin. Otomatik Çalıştırma penceresinde **Install TRENDnetVIEW Pro Software** (Install TRENDnetVIEW Pro Yükle) öğesini tıklayarak yazılımı yükleyin ve daha fazla bilgi için CD'de yer alan Install TRENDnetVIEW Pro Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.
3. İki adet Kullanıcı Kılavuzu bulunur: biri kamera için olup, diğeri tamamlayıcı yönetim yazılımı içindir.
4. Canlı video görüntülerken, ActiveX veya eklentileri yüklemek için gerekli olabilir. Sorun izleme Video yaşıyorsanız, kullanım kılavuzunda "Sorun Giderme" bölümüne bakın
5. TV kamerayı resetlemek için, TV-IP302PI cihazın terminal bloğunda bulunan 2 adet kontak (Default (sinyal) ve GND (topraklama)) kullanılmalıdır. Resetleme ile ilgili ayrıntılı bilgiyi, Kamera Kullanma Kitapçığından detaylı olarak inceleyebilirsiniz.



## **GPL/LGPL General Information**

This TRENDnet product includes free software written by third party developers. These codes are subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). These codes are distributed WITHOUT WARRANTY and are subject to the copyrights of the developers. TRENDnet does not provide technical support for these codes. The details of the GNU GPL and LGPL are included in the product CD-ROM.

Please also go to (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) or (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) for specific terms of each license.

The source codes are available for download from TRENDnet's web site ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) for at least three years from the product shipping date. You could also request the source codes by contacting TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

## **Informations générales GPL/LGPL**

Ce produit TRENDnet comprend un logiciel libre écrit par des programmeurs tiers. Ces codes sont sujet à la GNU General Public License ("GPL" Licence publique générale GNU) ou à la GNU Lesser General Public License ("LGPL" Licence publique générale limitée GNU). Ces codes sont distribués SANS GARANTIE et sont sujets aux droits d'auteurs des programmeurs. TRENDnet ne fournit pas d'assistance technique pour ces codes. Les détails concernant les GPL et LGPL GNU sont repris sur le CD-ROM du produit.

Veuillez également vous rendre en (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ou en (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) pour les conditions spécifiques de chaque licence. Les codes source sont disponibles au téléchargement sur le site Internet de TRENDnet web site ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) durant au moins 3 ans à partir de la date d'expédition du produit. Vous pouvez également demander les codes source en contactant TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

## **Allgemeine Informationen zu GPL/LGPL**

Dieses Produkt enthält die freie Software "netfilter/iptables" (© 2000-2004 netfilter project <http://www.netfilter.org>) und die freie Software „Linux „mtd“ (Memory Technology Devices) Implementation (© 2000 David Woodhouse), erstmals integriert in Linux Version 2.4.0-test 3 v. 10.07.2000

(<http://www.kernel.org/pub/linux/kernel/v2.4/old-test-kernels/linux-2.4.0-test3.tar.bz2>), sowie weitere freie Software. Sie haben durch den Erwerb dieses Produktes keinerlei Gewährleistungsansprüche gegen die Berechtigten an der oben genannten Software erworben; weil diese die Software kostenfrei lizenzieren gewähren sie keine Haftung gemäß unten abgedruckten Lizenzbedingungen. Die Software darf von jedermann im Quell-und Objektcode unter Beachtung der Lizenzbedingungen der GNU General Public License Version 2, und GNU Lesser General Public License (LGPL) vervielfältigt, verbreitet und verarbeitet werden.

Die Lizenz ist unten im englischsprachigen Originalwortlaut wiedergegeben. Eine nichtoffizielle Übersetzung in die deutsche Sprache finden Sie im Internet unter (<http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html>). Eine allgemeine öffentliche GNU Lizenz befindet sich auch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Sie können Quell-und Objektcode der Software für mindestens drei Jahre auf unserer Homepage [www.trendnet.com](http://trendnet.com) im Downloadbereich ([http://trendnet.com/langen/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp)) downloadend. Sofern Sie nicht über die Möglichkeit des Downloads verfügen können Sie bei TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501 -U.S.A -, Tel.: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511 die Software anfordern.

## **Información general sobre la GPL/LGPL**

Este producto de TRENDnet incluye un programa gratuito desarrollado por terceros. Estos códigos están sujetos a la Licencia pública general de GNU ("GPL") o la Licencia pública general limitada de GNU ("LGPL"). Estos códigos son distribuidos SIN GARANTÍA y están sujetos a las leyes de propiedad intelectual de sus desarrolladores. TRENDnet no ofrece servicio técnico para estos códigos. Los detalles sobre las licencias GPL y LGPL de GNU se incluyen en el CD-ROM del producto.

Consulte también el (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ó el (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) para ver las cláusulas específicas de cada licencia. Los códigos fuentes están disponibles para ser descargados del sitio Web de TRENDnet ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) durante por lo menos tres años a partir de la fecha de envío del producto.

También puede solicitar el código fuente llamando a TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511



## **Общая информация о лицензиях GPL/LGPL**

В состав данного продукта TRENDnet входит бесплатное программное обеспечение, написанное сторонними разработчиками. Это ПО распространяется на условиях лицензий GNU General Public License ("GPL") или GNU Lesser General Public License ("LGPL"). Программы распространяются БЕЗ ГАРАНТИИ и охраняются авторскими правами разработчиков. TRENDnet не оказывает техническую поддержку этого программного обеспечения. Подробное описание лицензий GNU GPL и LGPL можно найти на компакт-диске, прилагаемом к продукту.

В пунктах (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) и (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) изложены конкретные условия каждой из лицензий.

Исходный код программ доступен для загрузки с веб-сайта TRENDnet ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) в течение, как минимум, трех лет со дня поставки продукта.

Кроме того, исходный код можно запросить по адресу TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

## **GPL/LGPL informações Gerais**

Este produto TRENDnet inclui software gratuito desenvolvido por terceiros. Estes códigos estão sujeitos ao GPL (GNU General Public License) ou ao LGPL (GNU Lesser General Public License). Estes códigos são distribuídos SEM GARANTIA e estão sujeitos aos direitos autorais dos desenvolvedores. TRENDnet não presta suporte técnico a estes códigos. Os detalhes do GNU GPL e do LGPL estão no CD-ROM do produto. Favor acessar <http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt> ou <http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt> para os termos específicos de cada licença.

Os códigos fonte estão disponíveis para download no site da TRENDnet ([http://trendnet.com/langen/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp)) por pelo menos três anos da data de embarque do produto.

Você também pode solicitar os códigos fonte contactando TRENDnet, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

## **GPL/LGPL üldinformatsioon**

See TRENDneti toode sisaldab vaba tarkvara, mis on kirjutatud kolmanda osapoole poolt. Koodid on allutatud GNU (General Public License) Üldise Avaliku Litsentsi (GPL) või GNU (Lesser General Public License) ("LGPL") Vähem Üldine Avalik Litsentsiga. Koode vahendatakse ILMA GARANTIITA ja need on allutatud arendajate poolt. TRENDnet ei anna koodidele tehnilist tuge. Detailsemat infot GNU GPL ja LGPL kohta leiате toote CD-ROMil. Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiате (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>).

Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiате (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>). Lähtekoodid on võimalik alla laadida TRENDneti kodulehelt ([http://trendnet.com/langen/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp)) kolme aasta jooksul alates toote kätesaamise kuupäevast.

Samuti võite lähtekoodi paluda TRENDnetilt, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

---

### Limited Warranty

TRENDnet warrants its products against defects in material and workmanship, under normal use and service, for the following length of time from the date of purchase. Warranty: 3 year limited warranty (When Applicable: 1 year warranty for power adapter, power supply, and cooling fan components.) Visit [TRENDnet.com](http://TRENDnet.com) to review the full warranty policy, rights, and restrictions for this product.

---

### Garantie Limitée

TRENDnet garantit ses produits contre les défauts matériels et de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour les durées suivantes, à compter de la date de leur achat. Limitée: 3 ans de garantie limitée (Si applicable: 1 an de garantie sur l'adaptateur secteur, l'alimentation en énergie et les composants du ventilateur de refroidissement.) Visitez [TRENDnet.com](http://TRENDnet.com) pour lire la politique complète de garantie, les droits et les restrictions s'appliquant à ce produit.

---

### Begrenzte Garantie

TRENDnet garantiert, dass seine Produkte bei normaler Benutzung und Wartung während der nachfolgend genannten Zeit ab dem Kaufdatum keine Material- und Verarbeitungsschäden aufweisen. Garantie: 3-Jahres-Garantie (Soweit zutreffend: 1 Jahr Garantie für Netzteil, Stromkabel und Ventilator.) Alle Garantiebedingungen, Rechte und Einschränkungen für dieses Produkt finden Sie auf [TRENDnet.com](http://TRENDnet.com).

---

### Garantía Limitada

TRENDnet garantiza sus productos contra defectos en los materiales y mano de obra, bajo uso y servicio normales, durante el siguiente periodo de tiempo a partir de la fecha de compra. Garantía: 3 años (Cuando proceda: 1 año de garantía para componentes de adaptadores de corriente, fuente de alimentación y ventiladores de refrigeración.) Visite [TRENDnet.com](http://TRENDnet.com) para revisar la política de garantía, derechos y restricciones para este producto.

---

### Ограниченная гарантия

Гарантия компании TRENDnet распространяется на дефекты, возникшие по вине производителя, при соблюдении условий эксплуатации и обслуживания в течение установленного периода с момента приобретения. (Продукт: Ограниченная гарантия: Трехлетняя ограниченная гарантия (Распространяется: На протяжении 1 года на силовые адаптеры, источники питания и компоненты вентилятора охлаждения.) Полную версию гарантийных обязательств, а также права пользователя и ограничения при эксплуатации данного продукта смотрите на вебсайте [TRENDnet.com](http://TRENDnet.com).

---

### Garantia Limitada

TRENDnet garante seus produtos contra defeitos em material e mão de obra, sob condições normais de uso e serviço, pelo seguinte tempo a partir da data da compra. Garantia: Garantia limitada de 3 anos. (Quando aplicável: 1 ano de garantia para adaptador de tensão, fonte e componentes de ventoinhas.) Visite [TRENDnet.com](http://TRENDnet.com) para conhecer a política de garantia completa, direitos e restrições para este produto.)

---

### Piiratud garantii

TRENDneti tavatingimustes kasutatavatel ja hooldatavatel toodetel on järgmise ajavahemiku jooksul (alates ostukuupäevast) tootmis- ja materjalidefektide garantii. garantii: 3-aastane piiratud garantii. (Garantii kohaldatakse: toiteadapteri, toiteallika ja jahutusventilaatori osadel on 1-aastane garantii.) Täisgarantii põhimõtte, õiguste ja piirangute kohta leiate lisateavet saidilt [TRENDnet.com](http://TRENDnet.com).

---

### Гарантія компанії

Гарантія компанії TRENDnet поширюється на дефекти, що виникли з вини виробника, при дотриманні умов експлуатації та обслуговування протягом встановленого періоду з моменту придбання. (Продукт: Обмежена гарантія: 3 роки обмеженої гарантії (Поширюється: Протягом 1 року на силові адаптери, джерела живлення і компоненти вентилятора охолодження) Повну версію гарантійних зобов'язань, а також права користувача та обмеження при експлуатації даного продукту дивіться на вебсайті TRENDnet.com.

### Certifications

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received. Including interference that may cause undesired operation.



Waste electrical and electronic products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or Retailer for recycling advice.

### Note

The Manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

### Advertencia

En todos nuestros equipos se mencionan claramente las características del adaptador de alimentación necesario para su funcionamiento. El uso de un adaptador distinto al mencionado puede producir daños físicos y/o daños al equipo conectado. El adaptador de alimentación debe operar con voltaje y frecuencia de la energía eléctrica domiciliar existente en el país o zona de instalación.

### Technical Support

If you have any questions regarding the product installation, please contact our Technical Support.

Toll free US/Canada: 1-866-845-3673

Regional phone numbers available  
at [www.trendnet.com/support](http://www.trendnet.com/support)

### Product Warranty Registration

Please take a moment to register your product online. Go to TRENDnet's website at:

<http://www.trendnet.com/register>

TRENDnet

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501. USA

Copyright © 2013. All Rights Reserved. TRENDnet.